



Генеральная Ассамблея

Distr.
LIMITED

A/AC.242/L.13/Add.1
11 August 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

СПЕЦИАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО РАЗРАБОТКЕ
МЕЖДУНАРОДНОЙ КОНВЕНЦИИ, КАСАЮЩЕЙСЯ
ОХРАНЫ И БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРСОНАЛА
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
И СВЯЗАННОГО С НЕЙ ПЕРСОНАЛА

1-12 августа 1994 года

ПРОЕКТ ДОКЛАДА СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

Докладчик: г-жа Паскалин БУМ (Камерун)

Добавление

IV. ПЕРЕСМОТРЕННЫЙ ТЕКСТ ДЛЯ ПЕРЕГОВОРОВ ПОСЛЕ РАБОТЫ НАД НИМ СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА

1. Результатом работы Специального комитета на его двух сессиях 1994 года является пересмотренный текст для переговоров, воспроизводимый в пункте 4 ниже. Этот текст призван послужить текстом для переговоров, не накладывая при этом обязательств и не нанося ущерба позиции любой делегации в отношении любого из его положений. Ряд делегаций выразили оговорки относительно конкретных положений в тексте и зарезервировали за собой право представлять новые предложения на более поздней стадии.

2. Представляя пересмотренный текст для переговоров, Председатель указал, что новый текст является результатом консультаций между делегациями из всех региональных групп и имеет целью улучшить, насколько это возможно, первоначальный текст для переговоров. Он отметил, что определенные важные разногласия еще не разрешены, в частности в том, что касается природы операций и категорий персонала, на которые будет распространяться действие будущего документа. Признавая, что отсутствие согласия относительно сферы применения и определений затруднило обсуждение остальной части текста, он указал, что эти неопределенности затронули лишь ограниченное число статей и что, таким образом, оказалось возможным достичь прогресса по различным аспектам. В этой связи он выделил статьи 3, 4, 5, 9 и 21.

достигнутого в отношении чрезвычайно важного вопроса охраны и безопасности персонала, вовлеченного в операции Организации Объединенных Наций. Было подчеркнуто, что этот вопрос является очень насущным и что он требует к себе неослабного внимания. Особый упор был также сделан на необходимости внимательного изучения достигнутых к настоящему времени результатов.

4. Пересмотренный текст для переговоров выглядит следующим образом:

[включить текст документа A/AC.242/1994/CRP.13/Rev.1]

V. РЕКОМЕНДАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ПРОДОЛЖЕНИЯ РАБОТЫ

5. Принимая во внимание пункт 5 резолюции 48/37 Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральная Ассамблея рекомендовала вновь создать рабочую группу в рамках Шестого комитета на своей сорок девятой сессии в том случае, если для разработки проекта конвенции потребуется дальнейшая работа, Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее вновь создать рабочую группу в рамках Шестого комитета в ходе следующей сессии Ассамблеи, которая проведет совещания с 10 по 21 октября 1994 года с целью продолжения рассмотрения пересмотренного текста для переговоров и связанных с ним предложений.

ПРИЛОЖЕНИЯ

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Резюме обсуждений в Рабочей группе на второй сессии Специального комитета

[Документ A/AC.242/1994/CRP.14 и Add. 1-3]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Дополнения и предложения новых статей, представленные на первой и второй сессиях Специального комитета
